

BUSINESS IN ACTION

4TH OF JULY INDEPENDENCE DAY



BUSINESS IN ACTION

COMBEXIM
Generamos Confianza

Pág. 8



AMCHAM
GUATEMALA
AMERICAN CHAMBER OF COMMERCE

BUSINESS IN ACTION



Claudio Matus C.

Director General Grupo
Salinas Guatemala

Pág. 12



AMCHAM
GUATEMALA
AMERICAN CHAMBER OF COMMERCE

Words from our president

Juan Pablo Carrasco de Groote
President



En AmCham Guatemala, recientemente hemos manifestado nuestra preocupación por los efectos negativos que la resolución de la Corte de Constitucionalidad (CC) a favor de un amparo promovido contra el Ministerio de Energía y Minas por haber otorgado licencia de derecho de explotación a la Minera Fénix, puedan causar al país.

La Minera Fénix es operada por la Compañía Guatemalteca de Níquel (CGN), la cual obtuvo licencia mediante la resolución 1208 el 17 de abril del año 2016, otorgada por el Ministerio de Energía y Minas, generando más de 3,000 empleos directos e indirectos.

Es preocupante el impacto socioeconómico que causa al país la suspensión temporal de la mina, la inversión es una gran fuente de empleo y con estas acciones el Estado envía mensajes negativos a los potenciales inversionistas con intención de mudar su capital a Guatemala.

La resolución de la CC acentúa la falta de certeza jurídica en el país. AmCham Guatemala exhorta a los Magistrados de la Corte de Constitucionalidad a buscar resoluciones a favor de la economía y fuentes de empleos de los guatemaltecos.

AmCham como una entidad que promueve la certeza jurídica y el Estado de Derecho, considera deben ser evitadas acciones que alejen a Guatemala de ser un país estable que promueve el respeto a las leyes y a su Constitución. Exhortamos a todas las entidades del Estado a seguir y acatar los procedimientos de nuestro ordenamiento jurídico.

As AmCham Guatemala, we have recently expressed our concern about the negative effects that the resolution of the Constitutional Court (CC) in favor of a shelter promoted against the Ministry of Energy and Mines for having granted a mining right license to Minera Fénix, could cause in the country.

Minera Fénix is operated by the Guatemalan Nickel Company (CGN), which obtained a license through resolution 1208 on April 17, 2016, issued by the Ministry of Energy and Mines, generating more than 3,000 direct and indirect jobs.

The socioeconomic impact caused by the temporary suspension of the mine, is worrying. Investment is a great source of employment and with these actions, the State sends negative messages to potential investors with the intention of moving their capital to Guatemala.

The CC resolution accentuates the lack of legal certainty in the country. AmCham Guatemala urges the Magistrates of the Constitutional Court to seek resolutions in favor of the economy and sources of employment for Guatemalans.

AmCham, as an entity that promotes legal certainty and the rule of law, considers that actions that alienate Guatemala from being a stable country that promotes respect for the laws and its Constitution, should be avoided. We urge all state entities to follow and abide by the procedures of our legal system.

Editorial

Waleska Sterkel
Executive Director



Estimado lector:

Le damos una calurosa bienvenida a la edición de julio de nuestra revista mensual Business In Action. En esta oportunidad, hemos dedicado nuestras páginas a celebrar los 244 años de independencia de nuestro socio comercial más importante: Los Estados Unidos de América.

Es para nosotros un honor representar una alianza tan importante en el país, siendo la Cámara Binacional más grande, con casi 500 empresas socias, representando el 4% de las compañías establecidas en el país. Mismas que generan alrededor del 20% del Producto Interno Bruto. En AmCham Guatemala, nos dedicamos a la promoción de los negocios entre Guatemala, Estados Unidos y el mundo. Por ello, hemos decidido honrar este 4 de julio con una edición especial, con artículos preparados por plumas invitadas como la Asociación de Cámaras Americanas de Comercio en América Latina y el Caribe (AACCLA), Bloomberg, ABB, 3M, entre otras.

Este 4 de julio, los invitamos a celebrar la libertad e independencia desde sus hogares; compartiendo con su familia y seres cercanos este maravilloso día. Esperando que muy pronto, la situación mundial se encuentre mejor y nuevamente podamos salir a las calles a festejar lo que nuestros líderes lograron hace 244 años: la Independencia de los Estados Unidos.

Acompáñenos y disfrute las letras de su Business in Action.

Dear reader:

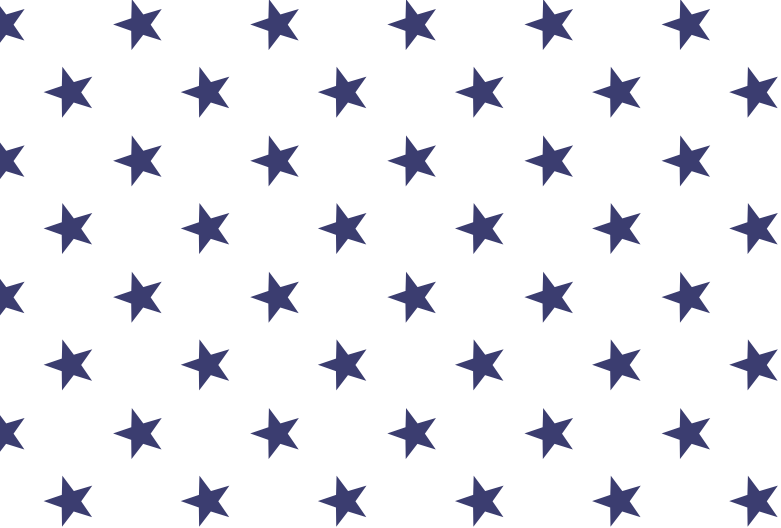
We warmly welcome you to the July issue of our monthly Business In Action magazine. On this occasion, we have dedicated our pages to celebrate the 244 years of independence of our most important business partner: The United States of America.

It is an honor for us to represent such an important alliance in the country, being the largest Binational Chamber, with almost 500 member companies, representing 4% of the companies established in the country. They generate about 20% of the Gross Domestic Product. At AmCham Guatemala, we are dedicated to promoting business between Guatemala, the United States and the world. For this reason, we have decided to honor this 4th of July with a special edition, with articles prepared by invited pens such as the Association of American Chambers of Commerce in Latin America and the Caribbean (AACCLA), Bloomberg, ABB, 3M, among others.

This 4th of July, we invite you to celebrate freedom and independence from your homes; sharing with your family and close ones this wonderful day. Hoping that very soon, the world situation will be better and again we can take to the streets to celebrate what our leaders accomplished 244 years ago: The Independence of the United States.

Join us and enjoy the pages of your Business in Action.





AmCham's President

Juan Pablo Carrasco de Groote

AmCham's Executive Director

Waleska Sterkel

Communications Coordinator

Brigitte Salazar

Trade Center Manager

Carolina Barrientos

Executive Director Assistant

Grecia Ramírez

Translation

International Business Academy

Layout & Design

Erwin Acajabón

Plumas invitadas | Contributors**Combex-im**

Jorge Fernando Gómez Corzo

Grupo Salinas

Claudio Matus C.

AACCLA

Isabel Quiroz

BLOOMBERG

Mike McDonald

CEES

Dr. Nicholas Virzi Arroyave

3M

Enrique Aguirre

ABB

Corporate Communications

MICROTEC, S. A.

Ing. Antonio Estrada

Arias Law

Florencio Gramajo

Trade Center

Carolina Barrientos R.

**Intellectual Property
Enforcement | Americas**

Virginia Servent

General Enquiries

5 Avenida 5-55 Zona 14
Edificio Europlaza, Torre I, Nivel 5
(+502) 2417-0800
www.amchamguate.com

COPYRIGHT

All material appearing in Business In Action By AmCham is copyright unless otherwise stated or it may rest with the provider of the supplied material. Business in Action takes all care to ensure information is correct at time of printing, but the publisher accepts no responsibility or liability for the accuracy of any information contained in the text or advertisements. Views expressed are not necessarily endorsed by the publisher or editor.

Índice Index

- 8** **COMBEX-IM**
Trascendiendo en la logística con resiliencia
Transcending logistics with resilience
Jorge Fernando Gómez Corzo
Director Ejecutivo
- 12** **Grupo Salinas**
Más que un grupo, un gran aliado para los guatemaltecos
MORE THAN A GROUP, a great ally for Guatemalans
Claudio Matus C.
Director General Grupo Salinas Guatemala
- 20** **AACCLA**
La fuerza y tenacidad de un país aún cuando afrontan desafíos nacionales
A country's strength and persistent tenacity even while weathering national challenges
Isabel Quiroz
Directora Ejecutiva de AACCLA
- 24** **BLOOMBERG**
Los lazos entre Estados Unidos y Guatemala durante COVID-19
USA-Guatemala ties during COVID-19
Mike McDonald
Reportero de Bloomberg para Centro América y el Caribe
- 26** **CEES**
Los efectos económicos de largo plazo de la pandemia: una oportunidad para la región.
The long-term economic effects of the pandemic: an opportunity for the region
Dr. Nicholas Virzi Arroyave
Director Ejecutivo del Centro de Estudios Económico-Sociales (CEES) | Presidente del Comité de Promoción de Inversión AmCham Guatemala
- 30** **3M**
Licencia para seguir innovando
License to keep on innovating
Enrique Aguirre
Director General de 3M para Centroamérica y el Caribe
- 34** **ABB**
El futuro digital
The Digital Future
Corporate Communications
ABB
- 36** **MICROTEC, S. A.**
Retos y Oportunidades: Dándole forma al Espacio de Trabajo Digital en la Nueva Normalidad
Challenges and Opportunities: Shaping the Digital workspace in the New Normal
Ing. Antonio Estrada
Gerente de Tecnología
- 40** **Arias Law**
Influencia en el nuevo Tratado de Libre Comercio entre USMCA del laudo, emitido por el Panel Arbitral entre Guatemala y Estados Unidos en el marco del DR-CAFTA
Influence on the new USMCA Free Trade Agreement of the arbitral award issued by the Arbitration Panel between Guatemala and the United States within the framework of DR-CAFTA
Florencio Gramajo
Arias Law
- 42** **AmCham in Pictures**
Noticias y eventos de AmCham
Most relevant News and Events of AmCham
- 43** Eventos de julio en AmCham Connect
July Events in AmCham Connect
- 44** **Trade Center**
Nuevas relaciones comerciales con los Estados Unidos
New Trade Relations with the United States
Carolina Barrientos R.
Gerente Trade Center AmCham
- 46** **Intellectual Property Enforcement | Americas**
Los impactos del Covid-19 en la economía y en los patrones de consumo
The impacts of Covid-19 on the Economy and Consumption Patterns
Virginia Servent
Socia & CEO Intellectual Property Enforcement

Trascendiendo en la logística con resiliencia



La Asociación para el Desarrollo Económico y Social de Aeropuertos y Puertos COMBEX-IM se ha caracterizado desde sus inicios de operación a servirle a la cadena logística, brindando servicios de excelencia a los diferentes usuarios.

Reconocemos el servicio de excelencia de nuestro equipo de trabajo en COMBEX-IM que ha respondido a la demanda de atención de usuarios operando de forma ininterrumpida, 24 horas del día los 7 días de la semana, siendo un grupo de trabajo integrado por el área operativa, de riesgos, de atención al cliente que ha permitido a todos aquellos actores de la cadena logística que día a día, el comercio mantenga su ritmo de operación y que el comercio exterior no se detenga.

Con esta visión y el esfuerzo de todo nuestro equipo de trabajo hemos aportado y contribuido con el Gobierno de Guatemala y otras instituciones que se han esforzado

por atender la emergencia en la recepción y despacho adecuado de insumos necesarios que permiten hacer frente a la situación actual, así como artículos de consumo de primera necesidad ingresados vía aérea.

Ante las medidas que se implementaron derivado de la pandemia COVID-19, nos enfrentamos a diferentes adversidades e incertidumbre que ha prevalecido y como equipo hemos trascendido fortaleciendo la comunicación por medio de la generación de vínculos de conexión entre las diferentes áreas participando en actividades de interacción virtual siendo estas recreativas y de motivación, cuidando la salud mental y manejo de estrés por medio del acompañamiento psicológico, sesiones informativas por médico calificado y con amplios conocimientos en salud y seguridad ocupacional a través de telemedicina, velar por la salud y bienestar de nuestros colaboradores de la tercera edad y con padecimientos de



enfermedades catalogadas como alto riesgo beneficiándolos con medidas de protección, entre otros, lo cual pretende llegar a la parte humana buscando siempre un desarrollo integral y de beneficio para nuestro personal y su núcleo familiar.

Con estos retos y con la conexión obtenida, el equipo de trabajo al frente de la operación ha tenido como resultado un desempeño y compromiso de excelencia en la prestación de servicios, adecuándose a las diferentes disposiciones de Gobierno, toque de queda y restricciones de movilidad, las mismas no han sido obstáculos para cumplir con nuestra misión de operador logístico vaya más allá de lo que es asignado, dando la oportunidad de descubrir la capacidad de adaptación y del sentido de pertenencia de nuestro personal acorde a las circunstancias vividas.

La intención de nuestra Asociación sobre dedicar este espacio es el de reconocer a los hombres y mujeres que conforman el gran equipo de COMBEX-IM, por demostrar que han salido adelante y permitir que la operación continúe. Con esta entrega y compromiso de nuestra gente, se ha logrado que el comercio exterior ¡No se detenga! gracias al esfuerzo y dedicación que se les ha pedido

a nuestros colaboradores. Asimismo, es importante resaltar que hemos sido felicitados, no solamente por la Junta Directiva, sino también por autoridades, usuarios y sectores empresariales que han visto de buena manera el trabajo que se ha realizado en COMBEX-IM. Es importante seguir avanzando, estar preparados para el regreso a la nueva normalidad, y ajustarnos en la medida de lo posible para continuar brindando ese servicio de excelencia y de forma continua.

De esta manera como COMBEX-IM, podemos transmitir esta esperanza a toda la población guatemalteca sobre la recuperación económica, creándose esta resiliencia en la economía y su fortalecimiento al momento de reactivación de la actividad económica, en pro de la economía del país.

Con este ejemplo de resiliencia manifestamos a nuestros usuarios y a la población en general que con estas acciones a nivel empresarial mantenemos motivados a nuestro equipo de trabajo y por ende logramos un desempeño trascendental que se ve reflejado en el PIB de nuestro país y juntos saldremos adelante.



Transcending logistics with resilience



The Association for the Economic and Social Development of Airports and Ports COMBEX-IM has been characterized since it began operating to serve the logistics chain, providing excellent services to different users.

We recognize the excellent service of our team at COMBEX-IM that has responded to the demand of service from users, operating continuously, 24 hours a day, 7 days a week, being a working group comprised of the operational, risk and customer service areas that has allowed trade to maintain its pace and foreign trade not to stop day by day for the benefit of all those players in the logistics chain.

With this vision and the effort of our entire team we have contributed to the Government of Guatemala and other institutions that have strived to address the emergency in the proper collection

and distribution of necessary inputs that allows coping with the current situation, as well as basic consumer products arriving by air.

Faced with the measures implemented as a result of the COVID-19 pandemic, we are facing different adversities and the uncertainty that has prevailed. As a team, we have transcended. We have strengthened communication through the generation of connection links among the different areas participating in virtual recreational and motivational interaction activities. We have also been taking care of mental health and stress management through psychological treatment, information sessions by qualified physicians with extensive knowledge in occupational health and safety through telemedicine. We have looked after the health and well-being of our senior employees and those with illnesses classified as high risk benefiting



them with protective measures, which aims to reach to the human side while seeking a comprehensive and beneficial development for our staff and their family nucleus.

With these challenges and with the connection obtained, the team leading the operation has shown great commitment to provide services while achieving exceptional performance, adapting to the different provisions from government, curfew and mobility restrictions. These have not been obstacles to fulfilling our mission as a logistics operator going beyond what is required, giving the opportunity to discover the adaptability and sense of belonging of our staff according to the circumstances experienced.

The intention of our Association to address this forum is to recognize the men and women who make up the great COMBEX-IM team, for demonstrating that they have gotten ahead and allowed the operation to continue. With this dedication and commitment of our people, it has been made possible, that foreign trade does not stop! All thanks to the effort and dedication that has

been asked of our collaborators. It is also important to emphasize that we have been congratulated not only by the Board of Directors, but also by authorities, users and business sectors that have been pleased by the work that has been done at COMBEX-IM. It is important to move forward, be prepared for a return to the new normal and adapt as much as possible to continue to provide that service of excellence on an ongoing basis.

In this way as COMBEX-IM, we can convey this hope to the entire Guatemalan population about economic recovery, creating this resilience in the economy and its strengthening at the moment of reactivation of the economic activity, for the benefit of the economy of the country.

With this example of resilience we tell our users and the general population that with these actions at the business level we keep our team motivated and therefore we achieve a transcendental performance that is reflected in the GDP of our country and that together we will get ahead.





GUATEMALA



MÁS QUE UN GRUPO, un gran aliado para los guatemaltecos



Grupo Salinas Guatemala llegó para quedarse, el alcance que tiene, va más allá de ser un conjunto de empresas que ofrecen productos y servicios, dentro de su enfoque de prosperidad incluyente promueve tres valores que son espíritu y motivación para cada uno de sus colaboradores, los cuales son económico, social y ambiental, estos se traducen en una excelente proyección hacia clientes, proveedores y todos los actores importantes que forman parte de su dinámica comercial, productiva y social.

La presencia de Grupo Salinas en Guatemala desde 1997, es una clara

muestra de que el desarrollo e inversión es una constante que ha tenido durante el trayecto recorrido en el país, ahora genera más de 3 mil empleos directos y más de 16 mil 700 indirectos.

Elektra, Banco Azteca, Italika y TV Azteca son las empresas de Grupo Salinas Guatemala, estas trabajan para transformar las comunidades en donde operan, contribuyendo a mejorar la calidad de vida de los guatemaltecos, cada una a través de su giro de negocio busca satisfacer necesidades de sus clientes, así como fortalecer la relación que mantienen con sus aliados estratégicos.

Grupo Salinas Guatemala bajo un definido y estratégico liderazgo.

Claudio Matus C.

Director General Grupo Salinas Guatemala



Es así como **Grupo Salinas Guatemala** muestra que a través de diferentes negocios es un aliado para los guatemaltecos ofreciéndoles soluciones, respuestas, productos y servicios que responden a sus necesidades.



Más de 3 mil empleos directos en Guatemala y más de 16,700 empleos indirectos.



Más de 900 puntos de contacto a nivel nacional.



Más de 1 millón de clientes en Guatemala.



Tiendas Elektra con 23 años en el país, se ha consolidado como un líder en retail y con una amplia experiencia en crédito al consumo. En Guatemala, en los últimos cinco años ha tenido una importante expansión con nuevas tiendas y ha implementado formatos innovadores, mejorando la experiencia al cliente. Elektra actualmente cuenta con una amplia gama de productos de alta tecnología para generar bienestar y progreso a todos sus clientes y crear momentos felices en las familias guatemaltecas.



87 tiendas y presencia en los **22 departamentos** de Guatemala.

Elektra Guatemala en el 2020 obtiene la Certificación Great Place to Work, para Centroamérica y Caribe y se posiciona en el ranking #5 en la categoría de 500 a 1,000 empleados.



elektra.com.gt



Una plataforma única de comercio electrónico para satisfacer las necesidades de clientes digitales, con las mejores marcas, a los mejores precios del mercado y promociones innovadoras.



Banco Azteca, genera inclusión financiera, contribuyendo de esta manera a fortalecer el nivel de vida de los clientes a través de servicios financieros accesibles.

En Guatemala, Banco Azteca con 13 años de presencia, brinda atención y servicio a **más de 800 mil clientes** cada año y gestiona de forma segura **más de 2 millones de transacciones de depósitos** al año.



7 de cada 10 clientes antes de Banco Azteca, no habían tenido una experiencia bancaria.



Atiende a sus clientes **todos los días al año**.

aprendeycrece.gt



Aprende y Crece es el Programa de educación financiera y negocios de Banco Azteca, tiene como objetivo enseñar a la población el buen manejo de las finanzas personales, fomentar el aprendizaje continuo para la toma de decisiones financieras, y promover una cultura emprendedora mediante asesoría y herramientas para hacer exitosos los negocios.





Italika, gran referente en la industria de motocicletas proporciona a la sociedad un vehículo seguro eficiente y respetuoso del medio ambiente, con **más de 600 puntos de venta, servicio y con cobertura en los 22 departamentos de Guatemala.**

Hoy Italika con sus casi 13 años de presencia en Guatemala se ha posicionado en el **Top 3 de marcas en el país.**

Italika ofrece un amplio inventario de repuestos originales, talleres autorizados con técnicos certificados.

En el mercado de motonetas representa el **40%** y en cuatrimotos el **76%** en Guatemala.



El lineal más amplio en Guatemala
32 diferentes modelos dentro de los 110 y 330 centímetros cúbicos.



Garantía de 24 meses o 20,000 kilómetros.



Tv Azteca, es uno de los 2 mayores productores de contenido en español en el mundo, su presencia en Guatemala desde el 2009 con **TV Azteca Guate** en señal abierta en canal 31 y 35 y una repetidora en Escuintla en canal 22 y alianza con más de 500 empresas de cable a nivel nacional, le ha permitido brindar contenido de valor a una gran audiencia a nivel nacional.

TV Azteca Guate **produce alrededor de 200 partidos anuales** de la liga nacional de fútbol, su producción local es del 50 por ciento, con un total de horas anuales cercanas a las 40 mil.

TV Azteca Guate ofrece a su audiencia contenido exclusivo en TV abierta como el **Mundial 2018** y programas de fama internacional como **La Academia** y **La Voz.**



Canal 31 y 35 en señal abierta.



Su señal cubre alrededor de **8 millones de personas** que representan el **78% de la población** con acceso a televisión.



Produce localmente **4 noticieros al día.**



Fundación Azteca Guatemala de Grupo Salinas

En 2009 se crea **Fundación Azteca Guatemala** como una organización no lucrativa enfocada en la salud, nutrición, educación, y medio ambiente, algunos de sus programas más relevantes son:



Limpiemos nuestra Guatemala, que sensibiliza sobre el problema de la basura y su efecto que produce al medio ambiente.



De 2012 a 2019:
9 jornadas de limpieza a nivel nacional.



Más de **2.2 millones de voluntarios.**



Recolección de más de **19 mil toneladas de basura.**



Vive sin drogas, busca impactar en los jóvenes entre 12 a 16 años quienes reciben educación sobre la prevención del consumo de drogas y el desarrollo de adicciones.



Desde 2011 el mensaje ha llegado a más de **153 mil jóvenes.**

Otros programas que buscan construir una mejor sociedad son: **Esperanza Azteca**, desarrolla orquestas de niños para formar mejores seres humanos. **Que vivan nuestros lagos de Guatemala**, un programa con enfoque ecológico. **Misión Juguete**, iniciativa de recolección y distribución de juguetes a niños de bajos ingresos. **Movimiento Azteca**, **Un milagro por Guate** y **Guate es tu Tierra, Quédate**, también forman parte de los programas de Fundación Azteca Guatemala.





GUATEMALA



MORE THAN A GROUP, a great ally for Guatemalans



Grupo Salinas Guatemala is here to stay. The scope it has, goes beyond being a set of companies that offer products and services. Within its approach of inclusive prosperity, it promotes three values that are the soul and motivation for each of its employees: economic, social and environmental. These translate into an excellent projection towards customers, suppliers and all the important players that are part of their commercial, productive and social dynamics.

The presence of Grupo Salinas in Guatemala since 1997, is a clear example that development and

investment have been constant features during their history in the country. It now generates more than 3000 direct jobs and more than 16,700 indirect ones.

Elektra, Banco Azteca, Italika and TV Azteca are the companies of Grupo Salinas Guatemala. They work to transform the communities in which they operate, contributing to improve the quality of life of Guatemalans, each through their business category, seeking to meet the needs of their customers, as well as strengthening the relationship they have with their strategic allies.

Grupo Salinas Guatemala under a definite and strategic leadership.

Claudio Matus C.

General Director Grupo Salinas Guatemala



This is how **Grupo Salinas Guatemala** shows that through different businesses it is an ally for Guatemalans offering solutions, answers, products and services that meet their needs.



More than 3000 direct jobs and more than 16,700 indirect ones.



More than 900 contact points nationwide.



More than one million customers in Guatemala.



Elektra Guatemala Stores With 23 years in the country, Elektra Stores have established themselves as leaders in retail with extensive experience in consumer credit. In Guatemala, in the last five years, they have had a major expansion with new stores having implemented innovative formats, improving the customer experience. Elektra currently has a wide range of high-tech products to generate well-being and progress for all its customers and generate happy moments in Guatemalan families.



87 stores and presence in the 22 departments of Guatemala.

Elektra Guatemala got the certification Great Place to Work for Central America and the Caribbean in 2020 and positioned itself as #5 in the category from 500 to 1000 employees.



elektra.com.gt



It is a unique e-commerce platform to meet the needs of digital customers, with the best brands, at the best prices in the market and innovative promotions.



Banco Azteca, generates financial inclusion, thus contributing to strengthen the standard of living of customers through accessible financial services.

With 13 years of presence in Guatemala, Banco Azteca provides attention and service to **more than 800 thousand customers each year and securely manages more than 2 million deposit transactions** in a year.



7 out of 10 clients had not had any bank experience before Banco Azteca.



It provides service to its **clients every day of the year**.

aprendeycrece.gt



Aprende y Crece (Learn and Grow) is Banco Azteca, financial and business education program which aims to teach the general population good management of personal finances, promoting continuous learning for financial decision-making and promoting an entrepreneurial culture through consulting and tools to make business successful.





Italika is a great benchmark in the motorcycle industry that provides society with a safe, efficient and environmentally friendly vehicle, with **more than 600 outlets, service and coverage in the 22 departments of Guatemala.**

Italika today, with its almost 13 years of presence in Guatemala, has positioned itself in the **top 3 brands in the country.**

Italika offers a wide stock of original parts and licensed shops with certified technicians.

It represents **40%** of the moped market and **76%** of the ATV market in Guatemala.



The widest line in Guatemala, with **32 models** from 110 to 330 cubic centimeters.



Warranty of 24 months or 20,000 kilometers.



TV Azteca, is one of the two largest producers of Spanish content in the world. Its presence in Guatemala since 2009 with **TV Azteca Guate** in open signal on channel 31 and 35 and a repeater station in Escuintla on channel 22 and an alliance with more than 500 cable companies nationwide, has allowed it to provide value content to a large audience at a national level.

TV Azteca Guate produces about **200 annual matches** of the national football league. Its local production amounts to 50 percent, with a total of close to 40,000 hours a year.

TV Azteca Guate offers its audience exclusive content on open TV such as the **2018 Soccer World Cup** and internationally renowned programs such as **La Academia** and **The Voice**.



Channels 31 and 35 on open signal.



Its signal covers around 8 million people that represent 78% of the population with access to TV.



It produces 4 newscasts a day.



Fundación Azteca Guatemala de Grupo Salinas

Fundación Azteca Guatemala was created in 2009 as a non-profit organization focused on health, nutrition, education and the environment. Some of its most relevant programs are:



Limpiemos nuestra Guatemala (Let's Clean Up Our Guatemala), which raises awareness of the problem of garbage and its effect on the environment.



From 2012 to 2019: **9 cleaning up campaigns** nationwide.



More than **2.2 million volunteers**.



Collection of more than **19,000 tons of garbage**.



Live Drug-Free, which seeks to have an impact on young people between the ages of 12 and 16 who receive education on drug consumption and addiction development prevention.



Since 2011 the message has reached more than **153,000 youth**.

Other programs that seek to build a better society are: **Esperanza Azteca (Azteca Hope)** that develops children's orchestras to raise better human beings, **Que vivan nuestros lagos de Guatemala (Let Our Guatemalan Lakes Live)**, a program with an ecological approach, **Misión Juguete (Mission Toy)**, an initiative to collect and distribute toys to low-income children, **Movimiento Azteca, Un milagro por Guate y Guate es tu Tierra (Aztec Movement, A Miracle for Guate, Guate Is Your Land)** and **Quédate (Stay)**, are also part of the programs of Fundación Azteca Guatemala.





MAS DE 18 AÑOS DE EXPERIENCIA

B R I N D A N D O

SOLUCIONES Y AUTOMATIZACIÓN

AHORA TAMBIÉN EN LA NUBE

ESTRUCTURA ÁGIL

Tener una estructura ágil que permita capturar tendencias importantes en el mercado. Como el Teletrabajo Seguro, Big Data o Inteligencia Artificial.



REDUCIR COSTOS

Reducir costos operativos para poder reasignar rápidamente recursos a proyectos de mayor valor y que generen ingresos.



DESARROLLO

Permitir a las áreas de IT y desarrollo centrarse en actividades más estratégicas y alineadas con las prioridades comerciales y de mayor rentabilidad.



INVERSIONES EFICIENTES

Hacer tus inversiones en IT mas eficientes, principalmente enfocándolas mas en OPEX y no en CAPEX y todos los problemas de inversión y obsolescencia.



cloud@waumovil.com
www.wau.com



Select
Consulting Partner

Retome el control de su negocio

Sistema Operativo Empresarial EOS[®]



Adrián J. Romero
CEO | Grupo Consultor EFE™

Del multi-premiado libro "Tracción" de Gino Wickman, les traemos este webinar en el que abordaremos el sistema de gestión empresarial preferido por más de 100 mil empresarios alrededor del mundo: el Entrepreneurial Operating System (EOS[®]). A través de este modelo de gestión.

Usted podrá retomar el control de su negocio potencializando los 6 componentes clave del mismo: Visión, Personas, Datos, Procesos, Asuntos y Tracción. Sin teoría ni recetas mágicas, todo es producto del mundo real para que pueda llevar su negocio al siguiente nivel.



14
JULIO

18:00 HRS GT
19:00 HRS MX

Registro gratuito acá

<https://bit.ly/EFE-EOS>

Más información: Débora Aragón | 3096-1267
daragon@amchamguatemala.com



La fuerza y tenacidad de un país aún cuando afrontan desafíos nacionales



Por Isabel Quiroz | Directora Ejecutiva de AACCLA

La celebración en Estados Unidos de 244 años de independencia es un momento oportuno para recordar la fuerza del país y su constante tenacidad aun cuando afrontan desafíos nacionales y épocas de incertidumbre. Esto es cierto en 2020 cuando la nación se enfrenta a los desafíos de una pandemia global y le hace frente a la desigualdad en nuestra sociedad.

Los gobiernos, negocios e individuos han sido forzados a ajustarse a los trastornos económicos y sociales generados por el COVID-19. El desempleo se elevó a una cifra récord de 14.7% en abril, la más alta desde la Gran Depresión, y para junio el número total de estadounidenses que habían presentado reclamos de desempleo llegó a 43 millones. La Cámara ha promovido políticas que ayuden a las compañías a mantenerse a flote y retener a los empleados en sus nóminas y está ayudando a las compañías a sortear las tareas graduales y complejas para una reapertura segura. Cerca de 8 en cada 10 negocios pequeños están parcial o completamente reabiertos de acuerdo a la más reciente versión de la encuesta de negocios pequeños de la Cámara y de Metlife.

La Asociación de Cámaras de Comercio Americanas en Latinoamérica y el Caribe (AACCLA, por sus siglas en inglés) de la Cámara de Comercio de Estados Unidos está haciendo su parte para continuar trabajando firmemente por los intereses de los negocios de Estados Unidos. Realizamos exitosamente la transición de nuestra labor de promoción a una plataforma digital y nuestra influencia se extendió precisamente por la habilidad de sacar partido de nuestros 23 miembros, la red de Cámaras de Comercio Americanas en 28 países del hemisferio, incluyendo a nuestro socio AmCham en Guatemala. Juntos, nuestra red representa más de 20,000 compañías miembros y más del 80% de la inversión de Estados Unidos en la región.

A través de nuestra plataforma digital, AACCLA, juntamente con AmCham Guatemala invitaron al presidente Alejandro Giammattei en mayo, lo que propició una oportunidad única para elevar el perfil de Guatemala como un destino de inversión y socio comercial ante una amplia sección representativa de la comunidad de negocios de Estados Unidos. Colectivamente, convocamos a más de 12,000 participantes quienes escucharon al presidente Giammattei hablar sobre los esfuerzos del gobierno para afrontar el impacto del COVID-19 sobre la salud pública, la economía y las oportunidades que se avecinan para la relación entre Estados Unidos y Guatemala.

La segunda mitad de 2020 traerá importantes desarrollos que ofrezcan optimismo y



oportunidades para Estados Unidos y la región. En el frente comercial, el Tratado entre México, Estados Unidos y Canadá (T-MEC) entró en vigor el primero de julio de 2020. La implementación de T-MEC envía el poderoso mensaje que Estados Unidos sigue comprometido con el comercio libre con sus socios del hemisferio y está abierto para los negocios. Estados Unidos también está llevando a cabo pláticas comerciales con Brasil, enfocadas a facilitar el comercio, buenas prácticas regulatorias, comercio digital y medidas anti-corrupción.

Mirando hacia el futuro y la elección presidencial en Estados Unidos en noviembre, la Cámara continuará promoviendo políticas que ayuden a las compañías a crear empleos y generar crecimiento económico. AACCLA continuará interactuando con el gobierno de Estados Unidos, sin importar el resultado de la elección, para enfatizar la importancia de Latinoamérica y el Caribe para Estados Unidos y promover lazos económicos más estrechos.

Nuestro equipo cree firmemente que el trabajo que hacemos con AACCLA y con nuestros socios de AmCham es fundamental para crear un mejor futuro para todos a través del libre comercio y la libre empresa. Como dijo alguna vez el presidente Theodore Roosevelt, "sin lugar a dudas, el mayor premio que la vida tiene para ofrecer es la oportunidad de trabajar duro en un trabajo que vale la pena hacer". A través de nuestra mutua sociedad, esperamos con ansias fortalecer las oportunidades económicas de la región.

A country's strength and persistent tenacity even while weathering national challenges



By Isabel Quiroz | Executive Director of AACCLA



The United States' celebration of 244 years of independence is a timely moment to be reminded of the country's strength and persistent tenacity even while weathering national challenges and times of uncertainty. This is true in 2020 as the nation faces the challenges of global pandemic and addressing inequality in our society.

Governments, business, and individuals have been forced to adjust to the economic and social disruptions generated by COVID-19. Unemployment in the U.S. soared beginning in mid-March when the strictest social distancing measures were put in place in an effort to curb the spread of COVID-19. The unemployment rate reached a record high of 14.7% in April, the highest since the Great Depression and by June the total number of Americans that had filed jobless claims over the past three months reached 43 million. The Chamber has advocated for policies that help companies stay afloat and maintain employees on their payrolls and is helping companies navigate the gradual and complex task of safely re-opening. Nearly 8 in 10 small businesses are partially or completely re-opened according to the most recent version of the Chamber and Metlife's small business survey.

The U.S. Chamber of Commerce's Association of American Chambers of Commerce in Latin America and the Caribbean (AACCLA) is doing its part to continue to work staunchly on behalf of U.S. business. We successfully transitioned our advocacy work to a digital

platform and our influence stretched precisely because of the ability to leverage our network of 23 member American Chambers of Commerce in 28 countries in the hemisphere, including our partner AmCham in Guatemala. Together, our network represents more than 20,000 member companies and over 80% of U.S. investment in the region.

Through our digital platform, AACCLA, together with AmCham Guatemala hosted President Alejandro Giammattei in May, which provided a unique opportunity to raise the profile of Guatemala as an investment destination and trading partner to a broad cross-section of the U.S. business community. Collectively we convened over 12,000 participants who heard directly from President Giammattei regarding the government's efforts to address the public health and economic impact of COVID-19 and the opportunities that lay ahead for the U.S.-Guatemala relationship.

The second half of 2020 will bring important developments that offer optimism and opportunities for the U.S. and the region. On the trade front, the United States-Mexico-Canada Agreement (USMCA) entered into force on July 1, 2020. USMCA implementation sends the powerful message that the U.S. remains committed to free trade with its hemispheric partners and is open for business. The U.S. is also carrying out trade talks with Brazil, focused on trade facilitation, good regulatory practices, digital trade and anti-corruption measures.

Looking ahead to presidential elections in the United States in November, the Chamber will continue to advocate for policies that help businesses create jobs and generate economic growth. AACCLA will continue to engage with the U.S. Administration, regardless of the outcome of the election, to highlight the importance of Latin America and the Caribbean to the United States and advocate for closer economic ties.

Our team firmly believes that the work we do with AACCLA and with our AmCham partners is critical in creating a better future for all through free trade and free enterprise. As President Theodore Roosevelt once said, "far and away the best prize that life has to offer is the chance to work hard at work worth doing." Through our mutual partnership, we look forward to strengthening the region's economic opportunities.



Boletín Comercial AmCham GT



AMCHAM
GUATEMALA

AMERICAN CHAMBER OF COMMERCE

Promueva sus
productos y servicios
con todas nuestras
empresas afiliadas.

Información:

Mariana Ramírez 3010-0233 mramirez@amchamguatemala.com

Hillary Pérez 3009-0379 hperez@amchamguatemala.com



Los lazos entre Estados Unidos y Guatemala durante COVID-19

Bloomberg

Mike McDonald | Reportero de Bloomberg para Centro América y el Caribe

El mundo inició el 2020 dispuesto para otro año de crecimiento económico constante. Eso fue antes que el nuevo COVID-19 arrebatara la alfombra por debajo de los pies de todos.

El rendimiento económico global se reducirá en al menos un 3% este año de acuerdo al Fondo Monetario Internacional (FMI), y la recuperación se ve más lenta de lo que originalmente se pensó. El FMI probablemente bajará esta proyección en un informe a revelarse el 24 de junio

Para naciones como Guatemala, esto significa menos negocios con socios comerciales de primer orden como Estados Unidos, menor ingreso de remesas de trabajadores en el extranjero y menos turistas visitando Antigua, Atitlán y Tikal.

A medida que los reclamos de desempleo en Estados Unidos se dispararon en abril, los migrantes guatemaltecos en Estados Unidos afectados por los despidos dejaron de enviar dinero a casa. Las remesas cayeron en un 20% en abril en términos interanuales, la caída mensual más grande en más de una década. El Banco de Guatemala prevé que las remesas se reducirán en tanto como 11.5% en este año en total, lo que reducirá tanto los ingresos familiares como el consumo.

Con aproximadamente un tercio de las exportaciones de Guatemala dirigiéndose a Estados Unidos, los exportadores deben también prepararse para una situación dolorosa. Del 18 de marzo al 8 de mayo, el crecimiento de las exportaciones cayó a uno por ciento comparado con un crecimiento previo de 18%, de acuerdo con el FMI. Los ingresos por turismo también disminuyeron en 50% de los niveles en enero.

No todo está perdido, sin embargo. Mientras que lo peor aún no ha pasado del todo, un reporte de empleo en mayo mostró una disminución del 3.3% en la tasa de desempleo en Estados Unidos, una señal que las actividades en los negocios puedan estar ganando algo de ímpetu. Esto proporcionará un impulso a los aproximadamente dos millones de guatemaltecos viviendo en Estados Unidos, dándoles más dinero para enviar a casa. Los economistas prevén que la tasa de desempleo caiga aún más por debajo de 10% para el fin de año.

En la elección presidencial en noviembre, una victoria de Joe Biden, quien visitó Guatemala en funciones como vicepresidente, podría significar más fondos de ayuda en el futuro. Mientras

muchas cosas pueden pasar entre ahora y noviembre, las encuestas han mostrado a Biden con una leve ventaja sobre Donald Trump.

Los impactos externos vienen y van, y Guatemala ha demostrado ser resistente a ellos en el pasado. Su economía ha sido la más estable de Latinoamérica desde la crisis financiera global de 2008/09, mostrando un crecimiento económico promedio de 3.5% durante la década pasada. Un gran paquete de estímulo fiscal este año significa que su economía se reducirá menos que la de sus vecinos. La pandemia eventualmente amainará y Guatemala tendrá otra oportunidad más para poner a prueba su resistencia económica en la década venidera.



USA-Guatemala ties during COVID-19

Bloomberg

Mike McDonald | Bloomberg reporter for Central America & Caribbean

The world began 2020 seemingly poised for another year of steady economic growth. That was before the new coronavirus swept the rug out from underneath everyone.

Global economic output will shrink by at least 3% this year, according to the International Monetary Fund, and the recovery looks slower than originally thought. The IMF will likely lower its projection in an update planned for June 24.

For nations like Guatemala, that means less trade with top business partners such as the U.S, lower inflows of remittances from workers abroad and

fewer tourists visiting Antigua, Atitlan and Tikal.

As U.S. jobless claims soared in April, Guatemalan migrants in the U.S. affected by layoffs stopped sending money home. Remittances fell 20% year-on-year in April, the biggest monthly drop in over a decade. Guatemala's Central Bank sees remittances falling by as much as 11.5% this year as a whole, which will reduce household income and consumption.

With roughly one third of Guatemalan exports heading to the U.S, exporters should also brace for pain. From March 18 through May 8, export growth fell to to one percent versus previous growth of 18 percent, according to the IMF. Tourism receipts are also down by 50% from January levels.

Not all is lost, however. While the worst may not be completely over, a May jobs report showed U.S. unemployment rate falling to 13.3%, a sign business activity may be gaining some momentum. That will provide a boost to the roughly two million Guatemalans living in the U.S., giving them more money to send home. Economists see the jobless rate falling further to below 10% by the end of the year.

In November's presidential election, a victory for Joe Biden, who visited Guatemala as Vice-President, could mean more aid money in the future. While a lot can happen between now and November, polls have shown Biden with a slight lead over Donald Trump.

External shocks come and go, Guatemala has proven resilient to them in the past. Its economy has been the steadiest in Latin America since the 2008-09 global financial crisis, averaging economic growth of 3.5% over the last decade. A large fiscal stimulus package this year means its economy will shrink less than its neighbors. The pandemic will eventually abate, and Guatemala will have yet another chance to prove its economic resilience in the decade to come.





Los efectos económicos de largo plazo de la pandemia: una oportunidad para la región



Dr. Nicholas Virzi Arroyave | Director Ejecutivo del Centro de Estudios Económico-Sociales (CEES) | Presidente del Comité de Promoción de Inversión AmCham Guatemala

La pandemia del coronavirus en el 2020 ha decimado las economías del mundo, en particular la de EEUU, el principal socio comercial de los países de la región centroamericana. Esto derivado no de la enfermedad en sí, sino las restricciones de los gobiernos nacionales, y estatales en el caso de EEUU, para presuntamente hacerle lucha al coronavirus. Según el informe del Fondo Monetario Internacional de abril, 2020, se espera que en 2020 la economía mundial se contraerá un -3%, mientras el 70% de países sufrirán una recesión, y un 90% sufrirá un decrecimiento en sus ingresos per cápita con respecto al año anterior.

Sin restarle importancia a la pandemia, claramente es un alto costo económico para una enfermedad con relativa poca letalidad para la población sana. Cabe recalcar que existen altos costos asociados con el enfoque láser en la pandemia del coronavirus, que se asocian con efectos de salud mental, violencia intrafamiliar, cierre de negocios y pérdida de empleo permanentes, la falta de atención médica a otras enfermedades y condiciones médicas. Como siempre, hay costos de oportunidad presente y este caso particular no es la excepción.

El coronavirus se originó en China, un país muy dado a virus letales, por razones culturales y demográficos, como lo son los hábitos gastronómicos y la densidad

poblacional. Virus letales suelen surgir de China, pero eso no es el mayor problema. El principal problema es la naturaleza del tipo de régimen que tiene China, un régimen dictatorial que esconde información y datos, y no coopera de buena fe con los demás países que comercian con ella. Si el régimen chino hubiera cooperado como cualquier país democrático, la habilidad y capacidad de respuesta de los países libres en el mundo hubiera sido mejor, y las muertes mucho menos.

Cuando pase lo peor de la pandemia, las empresas y los países van a repensar el valor de ubicar importantes inversiones y manufactura en China, porque lo que pasó seguramente volverá a pasar. Japón ya está sacando su manufactura de China, EEUU también, y más de 100 países se han sumado a la petición de una investigación de los orígenes de la pandemia global, iniciativa que China ha intentado bloquear. Estos ajustes en las cadenas globales de suministros abrirán importantes oportunidades de negocios para los países que se consideren buenos aliados de la comunidad internacional de países democráticos con economías de libre mercado. Los países de la región Latinoamericana no se pueden dar el lujo no aprovecharse de estas oportunidades. Para eso se requiere de estrategias de desarrollo que las cámaras empresariales deberían de liderar.



The long-term economic effects of the pandemic: an opportunity for the region



Dr. Nicholas Virzi Arroyave | Executive Director of Centro de Estudios Económico-Sociales (Center for Economic-Social Studies) (CEES) | President of Investment Promotion Committee AmCham Guatemala

The COVID-19 pandemic in 2020 has decimated the world's economies particularly that of the US, the main trading partner of the countries of the Central American region. This stems not from the disease itself, but from the restrictions by national governments and state governments in the case of the US, to supposedly fight COVID-19. According to the International Monetary Fund's April 2020 report, the world economy is expected to contract by 3% in 2020, while 70% of countries will be hit by a recession and 90% will suffer a decline in their per capita income from the previous year.

Without downplaying the pandemic's gravity, it is clearly a high economic cost for a disease with a relatively low mortality rate to the healthy population. It should be emphasized that there are high costs associated with the clear picture of the COVID-19 pandemic, which are associated with mental health effects, domestic violence, permanent business closure and loss of employment, lack of medical attention to other illnesses and medical conditions. As always, there are opportunity costs present and this particular case is no exception.

COVID-19 originated in China, a country highly prone to lethal viruses, for cultural and demographic reasons, such as food habits and population density. Lethal viruses

usually appear in China, but that's not the biggest problem. The main problem is the nature of China's type of regime, a dictatorial regime that hides information and data and does not cooperate in good faith with the other countries that trade with it. If the Chinese regime had cooperated like any other democratic country, the ability and capacity to respond from free countries in the world would have been better and the death toll much lower.

When the worst of the pandemic is over, companies and countries are going to rethink the merit of placing significant investment and manufacturing in China, because what happened will surely happen again. Japan is already pulling its manufacturing from China, as well as the US and more than 100 countries have joined the petition for an investigation into the origins of the global pandemic, an initiative that China has tried to block. These adjustments to global supply chains will open up important business opportunities for countries that are considered good allies of the international community of democratic countries with free-market economies. The countries in the Latin American region cannot afford not to take advantage of these opportunities. This requires the development of strategies that business chambers should lead.





4TH OF
JULY



INDEPENDENCE DAY

Licencia para seguir innovando



Por Enrique Aguirre, Director General de 3M para Centroamérica y el Caribe

Este año representa un motivo de celebración para 3M Centroamérica y Caribe y especialmente Guatemala, ya que hemos operado por más de 45 años en el país. Esto ha sido posible gracias al esfuerzo y de dedicación de todos nuestros colaboradores, quienes día tras día llevan a cabo nuestra filosofía de aplicar la ciencia para mejorar la vida de las personas, siempre bajo el espíritu de colaboración, innovación y creatividad.

Desde nuestra fundación – hace más de 110 años- en 3M nos hemos guiado bajo la visión de “Tecnología desarrollando cada empresa, productos renovando cada hogar, innovación mejorando cada vida”, lo cual nos ha permitido pasar de ser una pequeña compañía minera en Minnesota a una compañía multinacional con presencia en más de 200 países y con 72 subsidiarias, que emplea 96 mil personas en todo el mundo.

La investigación y el desarrollo científico, también nos ha permitido desarrollar productos -únicos en su tipo-, lo cual ha sido impulsado por un espíritu innovador entre nuestros colaboradores para explorar ideas y desarrollar proyectos que resuelvan algunas de las problemáticas de la vida diaria. Esto se ha visto reflejado en los más de 122 mil registros de patentes de la compañía, que tan solo en el último año registró un aproximado de 3 mil 500 patentes.

Dentro de nuestra cultura laboral, consideramos como principal activo a todos los colaboradores y por tal motivo invertimos constantemente en su éxito y crecimiento. De igual forma, el amplio rango de productos con el que contamos junto con la gran variedad de ubicaciones internacionales nos ha permitido ofrecer un ambiente laboral óptimo que se ve reflejado a diario en las operaciones de la empresa.

Esto nos ha permitido ser reconocidos por el Great Place To Work Institute como uno de "Los Mejores Lugares para Trabajar en América Latina", lo cual significa un gran logro para nosotros y refleja nuestra sólida cultura organizacional, la cual está comprometida con la diversidad e inclusión y con la promoción de un espíritu de colaboración amigable que les permita, a todos nuestros colaboradores, tener las mismas posibilidades y oportunidades para realizarse en lo personal como en lo profesional.

De igual forma, la gran variedad de ubicaciones, tecnologías y productos globales también permite tener una carrera gratificante, llena de grandes desafíos y con múltiples oportunidades de desarrollo laboral, sin importar el área en la que se encuentren, ni su género, nacionalidad o creencia religiosa.

Por supuesto, y en línea con esta filosofía, en 3M hemos implementado diferentes medidas de cara a esta nueva realidad laboral dentro del contexto del brote del COVID-19. Por ello, hemos reforzado las medidas de seguridad en todas nuestras oficinas, plantas centros de distribución para apoyar en la producción y entrega de productos críticos para combatir esta lucha y erradicar la pandemia.

En este mismo sentido, implementamos un modelo de Flexibilidad laboral llamado **3M FlexAbility**, el cual invita a nuestros colaboradores, si su rol lo permite, a trabajar desde sus casas. A raíz de la pandemia global, este programa se convirtió en el nuevo modelo operativo para la mayoría de los colaboradores que trabajan en funciones administrativas, de marketing, ventas, investigación y desarrollo, entre otros.

Sin duda alguna, los 50 años de la compañía en Guatemala y El Salvador, han representado un camino lleno de retos, satisfacciones y objetivos cumplidos. Hemos sido testigos de múltiples cambios de mercado y desarrollos de la tecnología. Todo esto acompañado de un extraordinario talento local que crece, se entrena e impulsa nuestras operaciones de forma innovadora, manteniendo un constante reto para apoyar las gestiones de clientes y socios comerciales, y definitivamente dejando huella en nuestra comunidad a través de los diversos programas de voluntariado que tenemos y que nos llenan de orgullo al saber que nuestro trabajo trasciende aportando a escuelas nuestro conocimiento.

Me siento optimista y lleno de emoción por los proyectos futuros y por el reto de seguir desarrollando los mercados locales. Para esta empresa norteamericana nacida en 1902, América Latina ha representado una región llena de oportunidades y satisfacciones.



License to keep on innovating



By Enrique Aguirre, 3M General Director for Central America and the Caribbean

This year represents a cause for celebration for 3M Central America and the Caribbean, especially Guatemala, since we have been operating here for more than 45 years. This has been possible thanks to the effort and dedication of all our employees, who day after day carry out our philosophy of applying science to improve people's lives, always in the spirit of collaboration, innovation and creativity.

Ever since our company was founded – more than 110 years ago – here at 3M we have led ourselves under the vision of "Technology developing each company, products renewing every home, innovation improving every life", which has allowed us to go from being a small mining company in Minnesota to a multinational company with a presence in more than 200 countries and with 72 subsidiaries, employing 96 thousand people worldwide.

Research and scientific development have also allowed us to develop unique products, a feat that has been driven by an innovative spirit among our staff to explore ideas and develop projects that solve some of the daily life problems. This is reflected in the company's more than 122,000 patent registrations, roughly 3500 of which were registered in the last year alone.

Within our work culture, we consider all employees as our main asset which is why we constantly invest in

their success and growth. Similarly, the wide range of products we have along with the high number of international locations has allowed us to offer an optimal work environment that is reflected daily in the company's operations.

This has allowed us to be recognized by the Great Place To Work Institute as one of "The Best Places to Work in Latin America", which means a great achievement for us and reflects our strong organizational culture, which is committed to diversity and inclusion and to promoting a friendly spirit of collaboration that allows all of our employees to have the same possibilities and opportunities to be fulfilled personally as well as professionally.

Similarly, the high number of global locations, technologies and products also allows for a rewarding career, with plenty of great challenges and multiple job development opportunities, no matter what area they are in, their gender, nationality or religious belief.

Of course, and in line with this philosophy, here at 3M we have implemented different measures in the face of this new work reality within the context of the COVID-19 outbreak. This is why we have strengthened security measures in all our offices, plants and distribution centers in order to support the production and delivery of critical products to join this fight and eradicate the pandemic.

To this effect, we have implemented a work flexibility model called **3M FlexAbility**, which invites our employees, if their position allows it, to work from home. Stemming from the global pandemic, this program has become the new operating model for most employees working in administration, marketing, sales, research and development, among others.

Undoubtedly, our 50 years in Guatemala and El Salvador have represented a path full of challenges, satisfactions and objectives fulfilled. We have witnessed multiple market changes and technology developments. All this accompanied by an extraordinary local talent that grows, gets trained and promotes our operations in an innovative way, maintaining a constant challenge to support customers and business partners and definitively leaving their mark on our community through the various volunteer programs that we have and that makes us proud knowing that our work will transcend by providing schools with our knowledge.

I feel optimistic and excited about future projects and the challenge of further developing local markets. For this North American company founded in 1902, Latin America has represented a region full of opportunities and satisfactions.







**AMCHAM
GUATEMALA**

AMERICAN CHAMBER OF COMMERCE

Nuestras dos publicaciones de alto nivel más importantes en el año

¡Su empresa debe figurar y regresar
con todo para el 2021!

Solicite información a:

Hillary Pérez | 3009-0379 | hperez@amchamguatemala.com

Mariana Ramírez | 3010-0233 | mramirez@amchamguatemala.com

El futuro digital

Corporate Communications / ABB



La industria está sometida a presión para satisfacer las demandas de mayor productividad y ciclos de vida cada vez más cortos de los productos. Al mismo tiempo, debe seguir la tendencia hacia la personalización masiva, así como cumplir unas normas de protección y cumplimiento medioambientales cada vez más exigentes. También deben ofrecer mejoras continuas en el rendimiento de la funcionalidad digital, como la comunicación, el análisis de datos y la presentación.

Todo lo anterior está conmocionando las cadenas de valor en Guatemala y mundiales, provocando profundos cambios estructurales en la industria. Para seguir siendo competitivos en un entorno tan perturbador y poder ofrecer productos con un nivel elevado de personalización en los tamaños de lote más pequeños de una manera rentable y sostenible, necesitamos un ecosistema impulsado por soluciones y servicios digitales altamente conectados y con grandes volúmenes de datos: necesitamos una transformación digital.

La tecnología digital mejora la conectividad, la compatibilidad y la colaboración, haciendo que las industrias sean más flexibles, productivas y eficientes que nunca. Un requisito previo para la transformación digital es la conectividad de activos como herramientas, máquinas, materiales y empleados. Esto crea un vínculo entre el mundo real (físico) y el mundo conectado (digital). Pero nada de esto sería posible sin protocolos de comunicación y formatos de datos normalizados, así como interfaces de hardware.

ABB ha consolidado muchas soluciones de transformación digital para la industria con la marca ABB Ability™ y amplía constantemente su gama de productos y servicios basados en una plataforma que posiciona a Guatemala a la vanguardia. En la actualidad, existen amplias soluciones que pueden adaptarse específicamente a nuestras necesidades, muchas de ellas saliendo de nuestros centros

especializados localizados en los Estados Unidos. Soluciones impulsadas por tecnología digital sofisticada, que aceleran el crecimiento local, una manufactura más productiva, limpia y segura. ABB está aportando al uso de las tecnologías reuniendo más de cuatro décadas de liderazgo digital industrial, conectividad avanzada y las últimas tecnologías digitales para crear un valor sin igual.



The Digital Future

Corporate Communications / ABB



Industry is under pressure in order to meet the demands for greater productivity and ever shorter life cycles of products. At the same time, it must follow the trend towards mass customization, as well as complying with ever more demanding environment protection norms. It must also provide continuous improvements in the efficiency of digital functionality, such as communication,

data analysis and presentation.

All of the above is shaking the value chains in Guatemala and the world, causing profound structural changes in the industry. To stay competitive in such a disruptive environment and to be able to deliver products with a high level of customization in smaller batch sizes in a profitable and sustainable way, we need an ecosystem powered by highly connected digital solutions and services with large volumes of data: we need a digital transformation.

Digital technology improves connectivity, compatibility and collaboration, making industries more flexible, productive and more efficient than ever before. A prerequisite for digital transformation is the connectivity of assets such as tools, machinery, materials and employees. This creates a link between the real (physical) world and the connected (digital) world. But none of this would be possible without communication protocols and standardized data formats, as well as hardware interfaces.

ABB has integrated many digital transformation solutions for the industry under the ABB Ability brand™ and constantly expands its range of products and services based on a platform that positions Guatemala at the leading edge. Today, there are extensive solutions that can be adapted specifically to our needs, many of them coming out from our specialized centers located in the United States. Solutions powered by sophisticated digital technology that speed up local growth, and provide more productive, clean and secure manufacturing. ABB is contributing to the use of technologies with over four decades of industrial digital leadership, advanced connectivity and the latest digital technologies to create unparalleled value.





Retos y Oportunidades: Dándole forma al Espacio de Trabajo Digital en la Nueva Normalidad



Por Ing. Antonio Estrada | Gerente de Tecnología | MICROTEC, S. A.

Sin lugar a dudas, estos últimos meses han trastornado los “negocios de siempre” como ningún evento lo ha hecho en nuestra historia reciente. La pandemia del COVID-19 no solo ha cambiado de manera fundamental la forma de hacer negocios, lo ha hecho literalmente de la noche a la mañana. Gran cantidad de compañías y negocios han tenido que cambiar su modelo de negocio en las instalaciones a uno virtual, o de trabajo en casa.

Este trastorno ciertamente ha traído enormes retos, pero como en todo desafío, también oportunidades para crecer e innovar. De acuerdo a Chuck Robbins, Director Ejecutivo de Cisco Systems, aproximadamente un 75% de las compañías en el mundo acelerarán su transformación tecnológica en respuesta a la pandemia, invirtiendo billones de dólares para adaptarse al futuro del espacio de trabajo digital.

Con millones de empleados trabajando desde casa, los retos para los departamentos de IT son mayores que nunca, ya que dichos empleados requieren acceso a las redes de la compañía, aplicaciones, clientes y lugares de reunión manteniendo al mismo tiempo el mismo nivel de seguridad y confiabilidad de las redes en las instalaciones. Dado que el personal de IT está también trabajando desde casa en muchos casos, necesitan poder monitorear, resolver problemas al paso y ocuparse de asuntos de redes en un ambiente distribuido mientras que trabajan de forma remota.

Este reto ha llevado a los clientes a adaptar nuevas tecnologías que no solo sean capaces de proporcionar conectividad segura y cifrada a los servidores y redes de la compañía, sino que también lo hagan con mínimas configuración y complejidad. Extremos simples y seguros que puedan ser monitoreados y configurados de forma remota, tecnología de reuniones remotas de extremo a extremo que sea lo suficientemente confiable y segura para transmitir datos vitales de la compañía e información de los clientes, y que permitan a empleados y clientes comunicarse evitando al mismo tiempo los problemas de seguridad o confiabilidad que afectan a algunas soluciones gratuitas.

Desde la perspectiva hacia el cliente, el COVID-19 nos ha presentado conceptos como el distanciamiento social mientras impulsa al mismo tiempo un crecimiento explosivo en el comercio en línea y los modelos de negocios de ordenar remotamente. Las innovaciones tecnológicas para afrontar estos retos han sido adoptadas de manera rápida y generalizada. Cámaras inteligentes con la tecnología y capacidad de análisis para contar personas pueden vigilar el número de clientes en una tienda y pueden enviar alertas automáticas cuando se alcanza la capacidad

máxima. Análisis por video pueden determinar los patrones de tráfico dentro de un establecimiento para ayudar a mantener las regulaciones de distanciamiento social.

En la industria de alimentos, ya que las empresas se han cambiado a un modelo de negocios de entrega a domicilio o para llevar, nuevas tecnologías han surgido para simplificar y hacer más eficientes los procedimientos para ordenar, entregar y recoger. Puntos de acceso inalámbricos pueden proporcionar acceso a una página de bienvenida a los clientes que llegan a recoger sus órdenes y así avisar al restaurante que han llegado sin necesidad de salir del automóvil, y esta llegada puede ser registrada en una cola automatizada para asegurar que la entrega sea oportuna y correcta, sin tener que estar sujeto a error humano o tener que llamar, lo que requiere mayor trabajo para el restaurante.

Invertir en estas tecnologías puede darles a las compañías y negocios una ventaja sobre la competencia ya que pueden proporcionar una experiencia de cliente superior, más segura, más eficiente, y automatizada. Ya que los retos que presenta la nueva normalidad son grandes, invertir en las tecnologías correctas puede ayudar a las compañías no solo a enfrentar estos retos sino también a prosperar en este nuevo ambiente de negocios.



Challenges and Opportunities: Shaping the Digital workspace in the New Normal



By Ing. Antonio Estrada | Technnology Manager | MICROTEC, S. A.

Undoubtedly, the last few months have disrupted “business as usual” like no other event in recent history. The COVID-19 pandemic has not only fundamentally changed the way we do business, it has done so virtually overnight. Huge numbers of companies and businesses had to shift from an on-premises business model, to a virtual or home office environment.

This disruption has certainly presented huge challenges, but as with all challenges, opportunities for growth and innovation as well. According to Cisco Systems CEO Chuck Robbins, an estimated 75% of companies worldwide will accelerate their technology transformation in response to the pandemic, investing billions of dollars to adapt to the future of the digital workspace.

With millions of employees working from home, the challenges facing IT departments are greater than ever, as these employees require access to company networks, applications, customers, and meeting spaces, all while maintaining the same level of security and reliability as on-premise networks. As IT staff are also working from home in many cases, they need to be able to monitor, troubleshoot and attend to network issues in a distributed environment while working remotely.

This challenge has driven customers to adapt new technologies that are not only able to provide secure, encrypted connectivity to company servers and networks, they can do so with minimal configuration and complexity. Simple, secure endpoints which can be monitored and configured remotely, end-to-end remote meeting technology which is reliable and secure enough to transmit vital company data and customer information, let employees and customers communicate while avoiding the security or reliability issues that affect some free solutions.

On the customer facing side, COVID-19 has introduced us to concepts like social distancing, while also driving explosive growth in e-commerce and remote ordering business models. Technological innovations to meet these challenges have seen rapid and widespread adoption. Smart cameras with people counting technology and analytics can keep an eye on the amount of customers in a store, and can send automated alerts when capacity is reached. Video analytics can determine traffic patterns inside an establishment, to help enforce social distancing regulations.

In the foodservice industry, as businesses have shifted to a delivery or a carry-out business model, new technologies have risen to simplify and streamline ordering procedures, delivery, and pickup. Wireless access points can provide customers arriving to pick up their order with splash page logins, so they can alert the restaurant that they have arrived without needing to leave their car, and this arrival can be registered in an automated queue, to ensure that dispatch is timely and correct, without being subject to human error or having to call, which is labor intensive on the restaurant's side.

Investing in these technologies can give businesses and companies an edge over their competition, as they can provide a superior customer experience which is safer, more efficient, and automated. While the challenges due to the new normal are great, investing in the right technologies can help companies not only meet these challenges, but also thrive in this new business environment.





Bienvenidos a nuestra membresía
Welcome to our membership



Wau, S. A.

Leadership Circle 2020

3M

ABB

BAC
CREDOMATIC

BLOCASA

Blue Medical

BOSTON AGREX

CEMENTO REGIONAL
EL SÚPER CEMENTO®

CENTRAL LAW
Your International
Central American Firm

Chiquita

Colgate

COMBEXIM
Generamos Confianza

24 Gas
El gas que da más...

DENIMVILLE

ENERGUATE
LUZ DE MI TIERRA

EURO PLAZA
WORLD BUSINESS CENTER

FUNDACIÓN g
génesis
EMPRESARIAL
Creemos en ti

GRUPO SALINAS
DESDE 1906

KPMG

MICHATOYA PACIFICO
ZDEEP

pbs

Port to Port
EMBARQUE CON CONFIANZA

tigo business
Una solución para cada negocio

TIPIC, S.A.
TRANSFORMADORA INDUSTRIAL
PITTSBURGH DES MOINES Y CIA., S. A.

Walmart
México y Centroamérica



Influencia en el nuevo Tratado de Libre Comercio entre USMCA del laudo, emitido por el Panel Arbitral entre Guatemala y Estados Unidos en el marco del DR-CAFTA



Por Florencio Gramajo | Arias Law

A finales del año 2014 EE. UU. presentó una demanda ante un Panel Arbitral, constituido bajo el Tratado de Libre Comercio entre los Estados Unidos de América, Centroamérica y República Dominicana (DR-CAFTA), alegando que Guatemala en violación del artículo 16.2.1(a) del DR-CAFTA, no aplicaba efectivamente su legislación laboral. El artículo 16.2.1(a) del DR-CAFTA establece que: “Una Parte no dejará de aplicar efectivamente su legislación laboral, por medio de un curso de acción o inacción sostenido o recurrente, de una manera que afecte el comercio entre las Partes (...)”. Con base en este artículo, EE. UU. denunció especialmente la ausencia de registros de sindicatos, la inexistencia de tribunales de conciliación, la falta de inspecciones de trabajo y de ejecución de órdenes judiciales. Lo que, a criterio de EE. UU., perjudicaba a los trabajadores estadounidenses, ya que los estándares laborales inferiores reducían costos, afectaban la competencia en el mercado internacional y, por ende, afectaban el comercio entre ambos países.

El 14 de junio de 2017 el Panel Arbitral emitió un laudo favorable a Guatemala, declarando que EE. UU. no había logrado probar que Guatemala había incumplido en la aplicación efectiva de sus leyes laborales y estableció, así un estándar bastante alto para probar cómo las violaciones laborales afectan al comercio entre ambos países.

El resultado del Panel Arbitral trajo consigo la idea que las disposiciones laborales en los acuerdos comerciales de EE. UU. eran básicamente inaplicables y que, por lo tanto, necesitaban disposiciones fuertes y exigibles en futuros acuerdos comerciales. Así, en las disposiciones laborales del Tratado de Libre Comercio entre los

Estados Unidos de América, México y Canadá (USMCA), se fijó la presunción que, si alguna de las partes dejara de aplicar efectivamente sus leyes laborales, se presumiría que el comercio entre ambos países se ve afectado negativamente, a menos que el demandado pueda demostrar lo contrario. Teniendo como resultado que la carga de la prueba sea revertida hacia el país demandado.

¿Qué pasaría frente a una eventual renegociación del DR-CAFTA?



Influence on the new USMCA Free Trade Agreement of the arbitral award issued by the Arbitration Panel between Guatemala and the United States within the framework of DR-CAFTA

By Florencio Gramajo | Arias Law

At the end of 2014, the U.S. filed a lawsuit before an Arbitral Panel, established under the Free Trade Agreement between the United States of America, Central America and the Dominican Republic (DR-CAFTA), alleging that Guatemala in violation of Article 16.2.1(a) of DR-CAFTA was not effectively enforcing its labor law. Article 16.2.1(a) of DR-CAFTA states that: "A Party shall not cease to effectively apply its labor law, through a sustained or recurring course of action or inaction, in a way that affects trade between the Parties (...)". Based on this

article, the U.S. particularly denounced the absence of union registrations, the absence of conciliation courts, the lack of job inspections and the execution of court orders. This, in the U.S. view point, harmed American workers, as lower labor standards reduced costs, affected competition in the international market and thus affected the trade between the two countries.

On June 14th 2017, the Arbitration panel issued an arbitral award in Guatemala's favor stating that the US had not been able to prove that Guatemala had not effectively enforced its labor legislation and thus established quite a high standard to prove how labor violations affect the trade between the two countries.

The outcome of the Arbitral Panel entailed the idea that the labor provisions within the U.S. trade agreements were basically inapplicable and that they therefore needed strong and enforceable provisions in future trade agreements. Thus, in the labor provisions within the Free Trade Agreement between the United States of America, Mexico and Canada (USMCA), the presumption was set that, if either party were to effectively cease to apply its labor laws, it would be assumed that trade between the two countries would be adversely affected, unless the defendant can prove otherwise. As a result, the burden of proof is reversed to the defendant country.

What would happen in the event of a possible DR-CAFTA renegotiation?



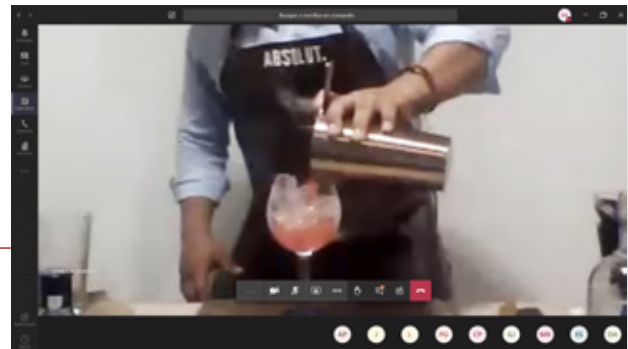


Noticias y eventos en línea de AmCham Connect

AmCham Connect online news and events

Masterclass para celebrar con Papá

Masterclass to celebrate with Dad

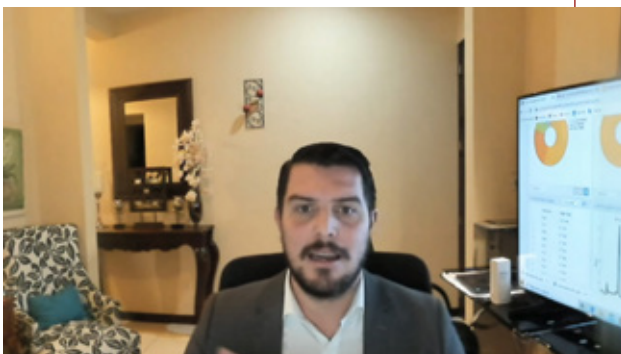
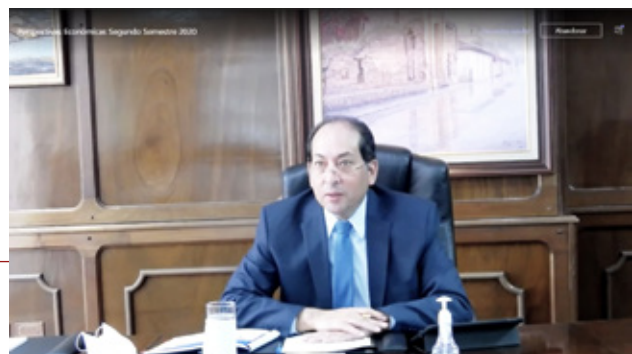


El rumbo estratégico de las marcas en tiempos de Covid-19

The strategic direction of brands in the days of Covid-19

Guatemala: Perspectivas Económicas | Segundo Semestre 2020

Guatemala: Economic Outlook | Second Semester 2020



Maximizando tu wifi para Home Office

Maximizing your wifi for Home Office

AGENDA JULIO

JULY AGENDA



7

**Geopolítica en tiempos de
Pandemia**

19:00 horas

8

**RTW: Desinfección de
Espacios Públicos y
Distanciamiento Social**

18:00 horas

9

Surfeando las olas

09:00 A.M.

14

**MTC ON LINE | EOS:
Entrepreneurial Operating
System**

18:00 horas

16

**Ciberseguridad y
Blockchain**

18:00 horas

21

**Evolución y tendencias de
innovación del Pharma
Marketing Global**

10:00 A.M.

23

**Gestión de la Seguridad en la
Cadena de Suministros**

18:00 horas

29

**Regreso a las oficinas: La
experiencia del
colaborador y cumplimiento
regulatorio**

09:00 A.M.

30

**Evento
PRONACOM**

17:00 horas



Nuevas relaciones comerciales con los Estados Unidos



Por Carolina Barrientos R. | Gerente Trade Center AmCham

“There is nothing certain, but the uncertain”

El primer semestre del 2020 nos tomó por sorpresa, nos cambió el rumbo, nos enseñó a cambiar y adaptarnos rápido y en definitiva nos hizo más resilientes y más presentes. La tormenta no se ha terminado, pero los negocios y las ideas lejos de detenerse están fluyendo y esto nos indica que, a pesar de la incertidumbre, los seres humanos somos capaces de superar las adversidades y volver al mercado de una manera más fuerte.

Y bajo esta perspectiva de nuevos aires, hoy Guatemala se encuentra ante la oportunidad de demostrar a nuestro principal socio comercial, que nosotros podemos ser su aliado comercial. Los Estados Unidos han invertido fuertemente en industrias textiles, automotrices, agroindustriales, en zonas muy remotas del mundo, y esta pandemia ha venido a cambiar el pensamiento de muchos y puede ser el momento idóneo para que el hemisferio latinoamericano y puntualmente, Centroamericano, sea visto con otros ojos.

El proceso de la atracción de inversión extranjera, sin embargo, no es fácil. Requiere de normas claras, un Estado de Derecho que se cumpla, instituciones y funcionarios de las mismas que apoyen a que los inversionistas se sientan en casa y sientan que este país es fértil para los negocios y para crecer sus empresas. Es por ello que en AmCham Guatemala nos hemos enfocado en convertirnos en los aliados principales de nuestras empresas miembro, y constantemente monitoreamos un paquete de iniciativas de ley que son de vital importancia para que podamos aprovechar de mejor manera este momento. Una Ley Antitrámites, la Ley de Bancos, el 175 de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) y el 169, son solo algunas de las muchas leyes que Guatemala requiere para poder ser más competitiva. Y también se requiere unión, solo el sector público y el sector privado trabajando juntos podemos mantener la economía a flote, en este período de incertidumbre y dar el ejemplo a empresas que siempre ven una



oportunidad y la aprovechan.

Así que lo único cierto es lo incierto, pero para poder aprovechar mejor esas oportunidades que se vislumbran en el futuro tenemos que permanecer alertas, atentos y como buenos guatemaltecos, siempre activos. Y así, los lazos de amistad con los Estados Unidos se fortalecerán y podremos mostrarles aún mejor las ventajas de ser sus vecinos cercanos, de los mismos horarios, de los vuelos cortos y de una sociedad dispuesta a continuar siendo sus mejores aliados.

New Trade Relations with the United States



By Carolina Barrientos R. | Trade Center Manager AmCham



“There is nothing certain, but the uncertain”

The first half of 2020 took us by surprise, changed our course, taught us to change and adapt quickly and ultimately made us more resilient and present. The storm is not over, but business and ideas are far from stopping and are flowing which tells us that, despite the uncertainty, human beings are able to overcome adversity and return to the market in a stronger way.

Under the perspective of this new

environment, Guatemala is faced today with the opportunity to demonstrate to our main trading partner, that we can be its commercial ally. The United States has invested heavily in textile, automotive and agro-industrial industries, in very remote areas of the world. This pandemic has come to change the mentality of many and may be the ideal time for Latin American countries and specifically, Central America, to be seen through different eyes.

The process of attracting foreign investment, however, is not easy. It requires clear regulations, an enforced rule of law, institutions and its officials that make investors feel at home and believe that this country is good for business and for their companies to grow. This is why at AmCham Guatemala we have focused on becoming the main allies of our member companies and we constantly monitor a package of law initiatives that are vitally important so that we can make the most of this moment. An Anti-paperwork Law (Ley Antitrámites), the Banking Law, Conventions 169 and 175 from the International Labour Organization (ILO) are just a few of the many laws Guatemala needs in order to be more competitive. And it also requires unity, only the public and private sectors working together can keep the economy afloat in this period of uncertainty and set an example to companies that can see an opportunity and take advantage of it.

So the only certain thing is the uncertain, but in order to take better advantage of those opportunities that are glimpsed into the future we have to remain alert, attentive and as good Guatemalans, always active. Thus, the ties of friendship with the United States will be strengthened and we will be able to show them greater advantages of being their close neighbors, of sharing the same time zones, of short flights and of a society willing to remain its best allies.



Los impactos del Covid-19 en la economía y en los patrones de consumo



Virginia Servent | Socia & CEO
Intellectual Property Enforcement

La pandemia actual ha generado una crisis sanitaria y económica, que sin duda ha impactado el estilo de vida y patrones de consumo alrededor del mundo.

El distanciamiento social está afectando nuestras rutinas con nuevos patrones de comportamiento. trabajamos, compramos, nos comunicamos y entretenemos en línea. Las empresas apuestan por "home office" para sostenerse. Estos cambios incrementan el uso de ordenadores, internet, software, hardware, apps, entre otros, facilitando el trabajo a distancia.

Se ha incrementado la demanda de herramientas tecnológicas y opciones digitales, tanto de trabajo como de ocio, lo que representa una oportunidad para los desarrolladores de software y plataaformas digitales, para ofrecer nuevos productos e impulsar su comercialización.

Sin embargo, con las nuevas demandas de productos digitales, las industrias que producen, distribuyen y comercializan este tipo de productos, así como aquellas que los utilizan y aprovechan para comercializar sus propios productos y servicios, enfrentan retos propios. La industria informal que trabaja al margen de la ley, toma ventaja de cualquier oportunidad para ofrecer, en detrimento de la industria legítima, sus productos o servicios fraudulentos.

La Industria de la televisión paga, es un ejemplo de lo anterior, pues al considerarse como industria indispensable en este aislamiento mundial, y al mismo tiempo siendo una de las industrias de más demanda tanto la televisión por cable, como la televisión por demanda, continua a ritmo acelerado, pero al mismo ritmo que surgen las ofertas ilegales.

Esto obliga a que los programadores y distribuidores de contenido, extremen sus medidas de seguridad, evitando que sus contenidos o su programación sean libre y fácilmente accedidos e ilícitamente difundidos a través, no sólo de ciertos operadores de televisión por cable que operan al margen de la ley, sino a través de equipos, plataformas o aplicaciones que permiten libre acceso a contenido audiovisual sin costo o a costo extremadamente bajo.

La vigilancia y los monitoreos constantes de ofertas ilícitas, se vuelven indispensables, no sólo para evitar que la industria audiovisual caiga, sino sobre todo para evitar que al acceder a este contenido de forma ilegal, los consumidores abran las puertas al crimen cibernético, entregando voluntariamente datos personales, ubicación en tiempo real e información financiera, entre otros, convirtiéndolos fácilmente en blancos perfectos para apropiación de fondos, estafas y extorsiones.

Otros peligros que surgen, son los que provienen de la búsqueda de información, la cual es altamente demandada, y constantemente revisada a través de las redes, apareciendo también las amenazas digitales. A través de las diversas aplicaciones al alcance del consumidor, acecha el crimen cibernético, con aplicaciones cuyo fin principal es expandir virus en los dispositivos desde donde éstas son descargadas, según lo que al respecto investigara la BBC de Londres, los piratas informáticos se

aprovechan del miedo y de la ansiedad de los usuarios, para expandir virus informáticos.

Otro peligro detectado es la fabricación de productos cuya demanda ha aumentado durante esta pandemia sin cumplir con las medidas de seguridad y controles de calidad necesarios. Han puesto en riesgo a los consumidores, quienes buscan marcas reconocidas para este tipo de productos, y que, ante la escasez de estas, deciden comprar lo que está a la mano. Vemos producción masiva de mascarillas que, al no cumplir con las medidas de seguridad y calidad necesarias, lejos de proteger resultan productos decorativos, engañosos y hasta peligrosos, así como los desinfectantes y alcoholes en gel fabricados a granel, a riesgo severo de la salud del consumidor.

Sin embargo, esto puede representar una oportunidad de reinención y crecimiento, pues, las industrias legítimas pueden promover el implemento de medidas de seguridad de sus productos y servicios, así como lanzar nuevas ofertas a precios competitivos, permitiendo así que el consumidor elija productos y servicios respaldados por industrias reconocidas y con un respaldo sustentable.

La situación actual obliga a estar alertas a amenazas que acechan a todos. Productores, proveedores y distribuidores de bienes y servicios altamente demandados ante el COVID-19, así como los productores, proveedores y distribuidores de ofertas de servicios digitales, deben redoblar sus mecanismos de seguridad, vigilancia y monitoreo de sus ofertas, protegiendo a los consumidores.

Los consumidores deben estar prevenidos, pues lo que resulta económicamente cómodo, puede a su vez abrir puertas a amenazas no sólo a su salud, sino también a su seguridad personal y financiera.



The impacts of Covid-19 on the Economy and Consumption Patterns



INTELLECTUAL PROPERTY ENFORCEMENT
— AMERICAS —

Virginia Servent | Partner & CEO Intellectual Property Enforcement

The current pandemic has created a health and economic crisis which has undoubtedly impacted lifestyle and consumption patterns around the world.

Social distancing is affecting our routines with new patterns of behavior. We work, buy, communicate and entertain online. Companies are betting on home office to stay alive. These changes have increased the use of computers, the Internet, software, hardware, apps, among others, making teleworking easier.

Demand for technological tools and digital options for both work and leisure has increased, providing an opportunity for software developers and digital platforms to offer new products and boost their marketing.

However, with the new demand for digital products, the industries that produce, distribute and market such products, as well as those that use and take advantage of them to market their own products and services, face challenges of their own. The informal industry, which works outside the law, takes advantage of any opportunity to offer its fraudulent products or services at the expense of the legitimate industry.

The pay-per-view television industry is an example of the above, since it is considered as an indispensable industry in this global isolation. It continues growing at an accelerated pace, as well as cable TV, both among the industries with the highest demand, but illegal alternatives arise at the same pace.

This makes content developers and distributors to

maximize their security measures, preventing their content or programming from being freely and easily accessed and illegally aired by not only certain cable operators working outside the law, but also through equipment, platforms, or apps that allow free access to audiovisual content at no cost or at an extremely low cost.

Constant monitoring and surveillance of illicit offers become indispensable, not only to prevent the audiovisual industry from collapsing, but above all to prevent consumers from accessing this content illegally and thus opening the door to cybercrime, voluntarily disclosing personal data, real-time location and financial information, among others, easily making them perfect targets for appropriation of funds, scams, and extortion.

Other dangers that arise are those that come from the search for information, which is in high demand and constantly reviewed through networks paving the way for digital threats. Through the various applications available to the consumer, cybercrime lurks with applications whose main purpose is to spread viruses on the devices from which they are downloaded. According to BBC's research, hackers take advantage of the fear and anxiety of the users to spread computer viruses.

Another danger identified is the manufacture of products that do not comply with the necessary safety measures and quality controls whose demand has increased during this pandemic. They have put consumers at risk, those looking for known brands for this type of product, and who, in the face of shortages, decide to buy what is at hand. We see mass production of masks that, by not complying with the necessary safety and quality measures, far from protecting, turn out to be decorative, deceptive and even dangerous products, as well as disinfectants and alcohol gels manufactured in bulk, at severe risk of the consumer's health.

However, this may represent an opportunity for reinvention and growth, as legitimate industries can promote the implementation of security measures for their products and services, as well as launching new offers at competitive prices, thus allowing the consumer to choose products and services backed by recognized industries with sustainable support.

The current situation makes it necessary to be alert to threats that stalk everyone. Producers, suppliers and distributors of goods and services in high demand in the face of COVID-19, as well as producers, suppliers and distributors of digital services must redouble their security, surveillance and monitoring mechanisms for their offers to protect consumers.

Consumers must be prepared, because what is economically convenient may in turn open doors to threats not only to their health, but also to their personal and financial security.







AMCHAM
GUATEMALA

AMERICAN CHAMBER OF COMMERCE

Membresías

Nuevos Socios

Somos su consejero de negocios

Más información: ventas@amchamguatemala.com

Workplace

El nuevo boletín laboral-legal de AmCham Guatemala.

Lo invitamos a formar
parte de la tercera
edición de Workplace.
¡Anúnciese en agosto!



Fecha límite de confirmación

27 de julio

Recepción de material

31 de julio

Paute con nosotros.

Página completa



Medida: 11x8.5"
Exceso: 0.125"
Área segura: 10.5x8"

Media página



Medida: 5.5x8.5"
Exceso: 0.125"
Área segura: 5x8"

Cintillo



Medida: 11x2"
Exceso: 0.125"
Área segura: 10.5x1.5"

Información y precios:

Lucrecia Castañeda | lcastaneda@amchamguatemala.com | Móvil 5509-4506 | Teléfono 24170800 Ext. 801